C L Auto Repair 清理场地

C L Auto Repair 清理场地

意见受理时间

2026 年 6 月 1 日凌晨 12:00 至
6 月 30 日晚上 11:59

提交意见

在线网址：
go.ecology.wa.gov/CLAutoRepair-Comments

通过信件或电子邮件：
Zak Wall, Site Manager
WA Department of Ecology
PO Box 330316
Shoreline, WA 98133-9716
425-758-5231
Zak.Wall@ecy.wa.gov

文件审阅

go.ecology.wa.gov/CLAutoRepair

Beacon Hill Public Library
2821 Beacon Ave S
Seattle, WA 98144
206-684-4711

Department of Ecology
Northwest Region Office
15700 Dayton Ave N
Shoreline, WA 98133

场地信息

设施场地编号：74542995
场地清理编号：10376

待公众审阅和提出意见的文件

我们诚邀您就位于 Beacon Hill 社区 C L Auto Repair 清理场地的相关清理工作文件提出意见。本次清理工作由 Seattle 非营利组织 Estelita's Library 负责实施。Ecology 利用我们的经济适用房清理补助计划为本次清理工作提供资金。该计划确保场地得到妥善清理，同时推动面向社区的经济适用房开发项目。

我们希望您就以下文件发表意见：

- **临时行动工作计划草案：**描述了对受污染土壤的计划清理工作。
- **《州环境政策法案》(State Environmental Policy Act, SEPA) – 无重大影响认定：**我们认定该清理工作不太可能对环境造成危害。

您有疑问吗？请参加我们的开放日活动！

欢迎亲临由 Estelita's Library 举办的现场开放日活动，一起享用美食，并就清理场地进行交流。提供西班牙语和中文口译服务。

2026 年 6 月 10 日（星期三）
（下午 6:00 – 下午 7:30）

地点：C L Auto Repair 清理场地
2901 17th Ave S, Seattle, WA 98144
更多信息：
https://estelitaslibrary.org/

语言服务信息，第 3 页 – 中文 | Español

背景介绍

Estelita's[1] 是一家服务于 Seattle 南端的非营利社区社会正义图书馆兼书店。该机构于 2018 年在 Beacon Hill 成立，后于 2021 年迁至位于 Central District 的新址。Estelita's 计划将位于 Seattle Beacon Hill 社区 2901 17th Avenue South 的场地重新开发为 Solidarity House ——一个集文化中心与社区导向型经济适用房于一体的开发项目，并设有社区聚集空间。此新开发项目将包括一栋新的混合用途建筑，底层为商业空间，由 Estelita's Library 使用；楼上为四至八层的多户住宅，最多可提供 40 套经济适用房。地下一层将用作停车场、建筑设施用房（机械与工程房）以及 Estelita's Library 馆藏的档案空间。

图 1：场地位置示意图

污染情况

先前的调查发现土壤和地下水受到石油污染。受污染土壤深度至少达地面以下 36 英尺，水平方向已超出场地边界，向北、东、西三个方向延伸至未知范围。场地下方受污染的地下水位约在地面以下 15–20 英尺，并已超出场地边界。污染的具体范围将在补救性调查中进一步确定。

调查发现，土壤、地下水及土壤气体中存在以下值得关注的污染物：

- 汽油、柴油和石油类范围内的石油烃
- 石油类挥发性有机化合物 (volatile organic compound, VOC)，包括苯、甲苯、乙苯和二甲苯 (benzene, toluene, ethylbenzene, and xylene, BTEX)，以及其他 VOC
- 多环芳烃 (Polycyclic aromatic hydrocarbon, PAH)
- 铅和六价铬

调查发现，这些污染物的含量高于该州清理法规《示范毒物控制法案》(Model Toxics Control Act, MTCA[2]) 所认定的健康保护标准。MTCA 要求清理这些污染物。

[1] https://estelitaslibrary.org/
[2] https://ecology.wa.gov/mtca

临时行动

临时行动 (interim action, IA) 包括若干项清理行动，旨在减少场地石油污染，并为未来 Solidarity House 的再开发项目施工提供支持。这些行动（列于下方）将在全面场地清理之前实施，以去除污染源、降低暴露风险，并为后续清理决策收集必要信息。详见图 2。

- **轻质非水相液体 (Light Non-Aqueous Phase Liquid, LNAPL)** 石油产品回收
    - 测试从六口监测井中清除 LNAPL 的难易程度。
    - 进行季度监测，并清除含有石油产品的监测井中的 LNAPL。
- **拆除旧汽车维修设施**
    - 停用并拆除旧汽车维修建筑内的油水分离器。
    - 拆除并妥善处置原有的废油地上储罐。
    - 对剩余若干装有化学品和废物的容器进行取样和处置，其中部分容器装有未知物质。
- **再开发过程中的场地清理**
    - 在新建筑地下室施工期间，挖掘并清除受污染土壤。
    - 采用新的混凝土建筑地基和地表铺设，对无法挖掘的深层污染进行覆盖封闭。
    - 安装系统，防止石油蒸汽进入建筑内部，保护未来在此工作或居住的人员。

语言服务

我们免费提供笔译和口译服务。如需申请翻译服务，请发送电子邮件至 Augie.Nuszer@ecy.wa.gov 或拨打 425-533-5537。若您选择致电，请要求提供口译员。

中文: 本材料有中文版本。如需查看，请访问 go.ecology.wa.gov/CLAutoRepair。

Español: Este material está disponible en español. Para ver una copia, visite go.ecology.wa.gov/CLAutoRepair.

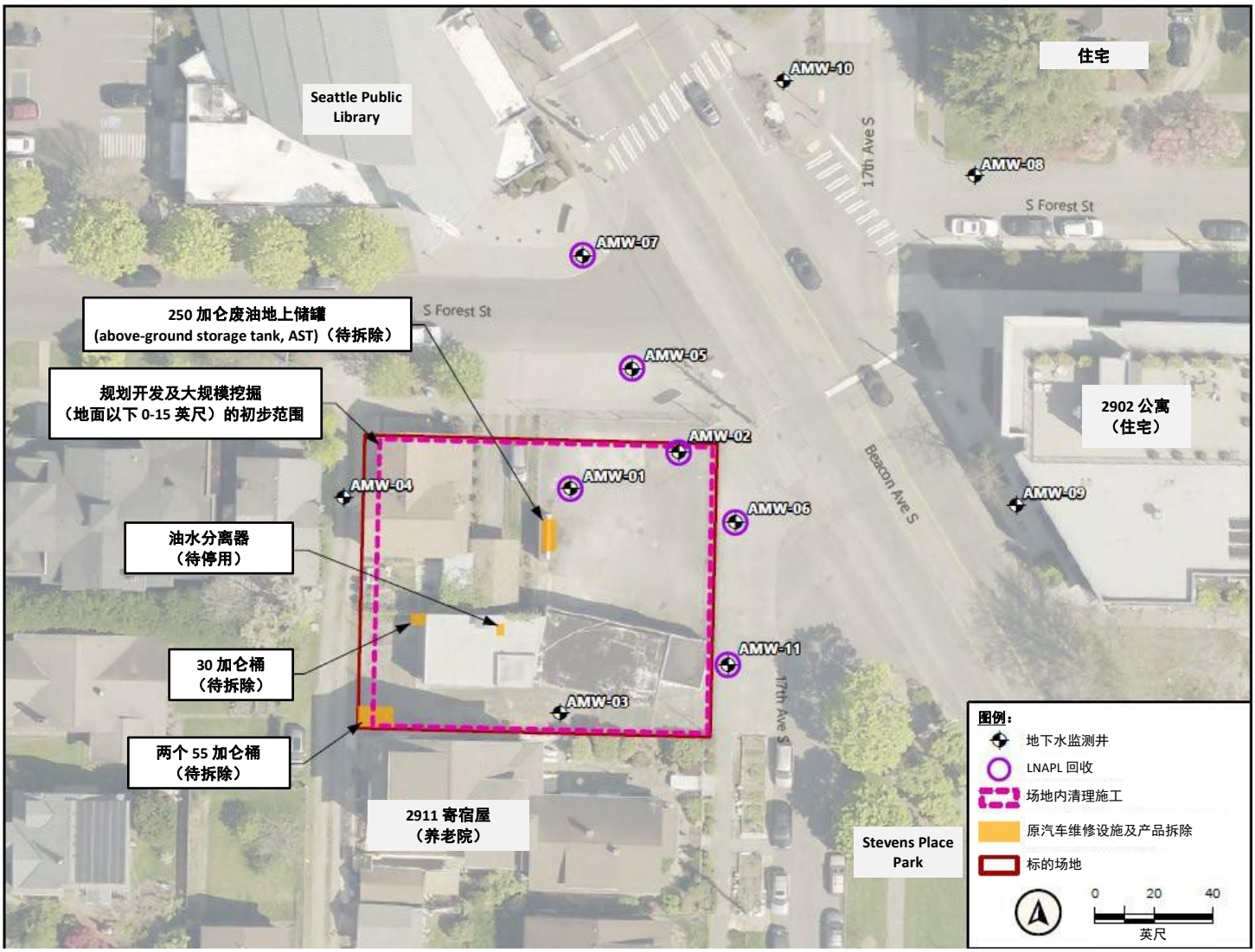

图 2：临时行动工作计划

该场地的重要性

该现场清理工作的部分资金来自 Ecology 的经济适用房清理补助计划 (Affordable Housing Cleanup Grant Program, AHCGP)[3]。Washington 州各地迫切需要经济适用房。至是对污染的怀疑，都会推高住房开发的成本。高昂的成本使开发商几乎没有动力建造经济适用房。

除了通常的重建风险外，清理受污染的场地可能是一个复杂的过程，风险很大。人们往往对清理场地所需的成本和时间知之甚少；结果，许多场地空置数年甚至数十年，或未得到充分利用。支持平价住房的清理工作有助于确保清理工作顺利完成，同时保护社区的健康和环境。

Ecology 制定了 AHCGP，以帮助推进经济适用房开发的环境清理工作。这些补助金可以支付补救行动费用，包括清理受污染现场所需的规划、调查和技术工作。

[3] https://ecology.wa.gov/Spills-Cleanup/Contamination-cleanup/Brownfields/Affordable-housing

AHCGP 的目的是加快清理受污染现场，并将其重建为平价房，减轻清理成本的影响。

下一步举措为何？

Ecology 将考虑收到的所有意见，并可能根据您的意见修改文件。此后，将最终确定并实施临时行动工作计划。同时，还将完成补救调查和可行性研究。根据可行性研究的结果制定清理行动计划，用于解决场地外剩余的污染问题。上述文件的草案将供公众审议。

Ecology 的清理程序

MTCA 是 Washington 的环境清理法。它规定了污染现场的清理要求，并制定了保护人类健康和环境的标准。Ecology 负责制定 MTCA 并监督清理工作。在可变的时间表内分步完成 MTCA 清理程序[4]（见下图）。

图 3：Washington 的清理程序

[4] https://ecology.wa.gov/Spills-Cleanup/Contamination-cleanup/Cleanup-process

Toxics Cleanup Program
PO Box 330316
Shoreline, WA 98133

C L Auto Repair 清理场地

待公众审阅和提出意见的文件

Información en español incluida (página 3)
有關的信息, 已被翻譯成中文（見第 3頁）

公众评议期

2026 年 6 月 1 日凌晨 12:00 至 6 月 30 日晚上 11:59
go.ecology.wa.gov/CLAutoRepair-Comments

开放日 — 有关信息，请参阅第 1 页

2026 年 6 月 10 日星期三下午 6:00 开始
2901 17th Ave S, Seattle WA 98144
提供食物和茶点！
go.ecology.wa.gov/CLAutoRepair

美国残疾人法 (Americans with Disabilities Act, ADA) 无障碍举措

如需申请《美国残疾人法案》(Americans with Disabilities Act, ADA) 无障碍便利服务，请发送电子邮件至 augie.nuszer@ecy.wa.gov，致电 425-533-5537，或拨打 711 通过 Washington 电信中继服务申请文本电话 (TTY) 等服务。请访问 Ecology.wa.gov/ADA 获取更多无障碍信息。